

Luxemburg-Luxemburg: Erstellung von Übersichten über die Urteile und Beschlüsse der Gerichtsbarkeiten der Union, über die in der Sammlung der Rechtsprechung Informationen vorliegen.

OJ S 185/2018 26/09/2018

Auftragsbekanntmachung

Dienstleistungen

Rechtsgrundlage:

Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

I.1. Name und Adressen

Offizielle Bezeichnung: Gerichtshof der Europäischen Union

Postanschrift: Rue du Fort Niedergrünwald

Ort: Luxembourg

NUTS-Code: LU000 Luxembourg

Postleitzahl: L-2925

Land: Luxemburg

Kontaktstelle(n): Direction de la recherche et documentation

E-Mail: DRD_CURIA_MARCHES_PUBLICS@curia.europa.eu

Internet-Adresse(n):

Hauptadresse: <http://curia.europa.eu/>

I.3. Kommunikation

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten

Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: <https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=4065>

Weitere Auskünfte erteilen/erteilt die oben genannten Kontaktstellen

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen an folgende Anschrift:

Offizielle Bezeichnung: Gerichtshof der Europäischen Union

Postanschrift: Direction de la recherche et documentation, à l'attention de mme Miriam

Henriques Mateus, TA/20LB0023

Ort: Luxembourg

Postleitzahl: L-2925

Land: Luxemburg

E-Mail: DRD_CURIA_MARCHES_PUBLICS@curia.europa.eu

NUTS-Code: LU000 Luxembourg

Internet-Adresse(n):

Hauptadresse: <http://curia.europa.eu/>

I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers

Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation

I.5. Haupttätigkeit(en)

Allgemeine öffentliche Verwaltung

Abschnitt II: Gegenstand

II.1. Umfang der Beschaffung

II.1.1. Bezeichnung des Auftrags

Erstellung von Übersichten über die Urteile und Beschlüsse der Gerichtsbarkeiten der Union, über die in der Sammlung der Rechtsprechung Informationen vorliegen.

II.1.2. CPV-Code Hauptteil

79100000 Dienstleistungen im juristischen Bereich

II.1.3. Art des Auftrags

Dienstleistungen

II.1.4. Kurze Beschreibung

Erstellung von Übersichten über die Entscheidungen der Gerichtsbarkeiten der Union.

Jede Übersicht besteht aus einem oder mehreren Übersichtspunkten, die notwendigerweise in französischer Sprache verfasst sein müssen.

Die Punkte der Übersichten umfassen insbesondere eine Kette von Schlüsselwörtern und eine „Rundschreibenummer“, die die Einordnung in den systematischen Plan der Rechtsprechung ermöglicht.

II.1.5. Geschätzter Gesamtwert

Wert ohne MwSt.: 960 000,00 EUR

II.1.6. Angaben zu den Losen

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja

Angebote sind möglich für alle Lose

Maximale Anzahl an Losen, die an einen Bieter vergeben werden können: 2

II.2. Beschreibung

II.2.1. Bezeichnung des Auftrags

Übersichten über die Urteile und Beschlüsse aus dem Fachgebiet des geistigen Eigentums.

Los-Nr.: 1

II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)

79131000 Dokumentationsdienste, 79140000 Rechtsberatung und -auskunft

II.2.3. Erfüllungsort

NUTS-Code: LU000 Luxembourg

Hauptort der Ausführung: Die Übersichten müssen von externen Standorten erstellt werden und werden durch die elektronische Dateiübermittlung an den Gerichtshof gesendet.

II.2.4. Beschreibung der Beschaffung

Erstellung von Übersichten über die Urteile und Beschlüsse aus dem Fachgebiet des geistigen Eigentums.

II.2.5. Zuschlagskriterien

Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind nur in den Beschaffungsunterlagen aufgeführt

II.2.6. Geschätzter Wert

Wert ohne MwSt.: 320 000,00 EUR

II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems

Laufzeit in Monaten: 12

Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja

Beschreibung der Verlängerungen:

Die Rahmenverträge haben eine Laufzeit von 1 Jahr mit der Möglichkeit der stillschweigenden Verlängerung um 3 eventuelle neue Laufzeiten von jeweils maximal 1 Jahr.

II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

II.2.11. Angaben zu Optionen

Optionen: nein

II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

II.2.14. Zusätzliche Angaben

II.2. Beschreibung

II.2.1. Bezeichnung des Auftrags

Übersichten über die Urteile und Beschlüsse aus allen Rechtsgebieten der Union mit Ausnahme derjenigen aus dem Fachgebiet des geistigen Eigentums.

Los-Nr.: 2

II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)

79131000 Dokumentationsdienste, 79140000 Rechtsberatung und -auskunft

II.2.3. Erfüllungsort

NUTS-Code: LU000 Luxembourg

Hauptort der Ausführung: Die Übersichten müssen von externen Standorten erstellt werden und werden durch die elektronische Dateiübermittlung an den Gerichtshof gesendet.

II.2.4. Beschreibung der Beschaffung

Erstellung von Übersichten über die Urteile und Beschlüsse aus allen Rechtsgebieten der Union mit Ausnahme derjenigen aus dem Fachgebiet des geistigen Eigentums.

II.2.5. Zuschlagskriterien

Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind nur in den Beschaffungsunterlagen aufgeführt

II.2.6. Geschätzter Wert

Wert ohne MwSt.: 640 000,00 EUR

II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems

Laufzeit in Monaten: 12

Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja

Beschreibung der Verlängerungen:

Die Rahmenverträge haben eine Laufzeit von 1 Jahr mit der Möglichkeit der stillschweigenden Verlängerung um 3 eventuelle neue Laufzeiten von jeweils maximal 1 Jahr.

II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

II.2.11.

Angaben zu Optionen

Optionen: nein

II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

II.2.14. Zusätzliche Angaben

Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

III.1. Teilnahmebedingungen

III.1.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Der Bieter muss gemäß der Rechtsprechung des Staates, in dem er niedergelassen ist, über die erforderliche rechtliche Befähigung zur Ausführung der in dem Auftrag vorgesehenen beruflichen Aktivität verfügen.

III.1.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen

III.1.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen

III.2. Bedingungen für den Auftrag

III.2.3. Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal

Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1. Beschreibung

IV.1.1. Verfahrensart

Offenes Verfahren

IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem

Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung
Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer

IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

IV.2. Verwaltungsangaben

IV.2.2. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge

Tag: 26/10/2018 Ortszeit: 17:00

IV.2.3. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber

IV.2.4.

Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können

Englisch, Bulgarisch, Dänisch, Deutsch, Griechisch, Estnisch, Finnisch, Französisch, Irisch, Kroatisch, Ungarisch, Italienisch, Lettisch, Litauisch, Maltesisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Slowakisch, Slowenisch, Spanisch, Schwedisch, Tschechisch

IV.2.6. Bindefrist des Angebots

Das Angebot muss gültig bleiben bis: 31/01/2019

IV.2.7. Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Tag: 05/11/2018 Ortszeit: 10:00

Ort:

Gerichtshof der Europäischen Union

Rue du Fort Niedergrünwald

Tour A — 24e étage — salle de réunion n° 2

1115 Luxembourg, LUXEMBURG

Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren: Bieter, die an der Eröffnung der Angebote teilnehmen möchten, werden gebeten, dies spätestens am 26. Oktober um 17:00 per E-Mail (DRD_CURIA_MARCHES_PUBLICS@curia.europa.eu) mitzuteilen.

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

VI.3. Zusätzliche Angaben

VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: Gericht

Postanschrift: Rue du Fort Niedergrünwald

Ort: Luxembourg

Postleitzahl: L-2925

Land: Luxemburg

E-Mail: generalcourt.registry@curia.europa.eu

Telefon: +352 43031

VI.4.3. Einlegung von Rechtsbehelfen

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Innerhalb von 2 Monaten ab Mitteilung an den Kläger oder, in Ermangelung dessen, ab dem Zeitpunkt der Kenntnismahme durch den Kläger.

VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung

19/09/2018